

수 신 연세대학교 문과대학 독어독문학과

발 신 (주)아이시글로벌

제 목 독일어-한국어(상품 로컬라이제이션) 번역/감수 프리랜서 모집 협조 요청

---

1. 귀 기관의 무궁한 발전을 기원합니다.
2. 당사는 인천에 소재한 통·번역 전문업체인 (주)아이시글로벌이라고 합니다.
3. 당사에서 글로벌 대형제휴사 상품 독일어-한국어 번역/감수 인력이 필요하여 협조 요청드립니다.
4. e-commerce 분야 번역/감수라 해당 트렌드를 잘 아시는 학부 또는 대학원 인력을 초빙하고 있습니다.
5. 기타 문의사항은 아래 이메일로 문의바랍니다.
  - 신청 이메일 주소: ic2005@daum.net
  - 담당자: (주)아이시글로벌 번역사업부/윤병욱 PM(직통번호: 032-219-6623)

끝.

## <모집 공고>

- 사업내용: 독일어-한국어(상품 로컬라이제이션) 번역/감수 대형 프로젝트
- 언어: 독일어 → 한국어
- 기간: 2023. 06. 01 ~ 2023. 08. 31 (약 3개월)
  - \* 사업 일정에 따라 변동 가능 (조기 시작/종료 가능)
- 내용: (e-commerce 분야) 기계번역된 글로벌 대형제휴사 상품 내용을 Post-editing 작업 (주로 감수 위주)  
번역: 독일어-한국어 기계 번역된 내용을 번역(로컬라이제이션)  
감수: 독일어-한국어 기계 번역된 내용을 감수(윤문)
- 자격조건:
  - ✓ 독일어 가능자/전공자 (남녀 무관)
  - ✓ 한국어 실력이 우수하고 꼼꼼하신 분
- 우대조건:
  - ✓ 번역 유경험자/독일어 능통자 우대
  - ✓ CAT TOOL 활용 가능자 우대
  - ✓ 마케팅 관련 분야 종사 경험이 있거나 해당 분야에 관심이 많은 분
- 모집인원: 00명
- 지원방법: 이력서 첨부하여 별도 이메일 지원 (주소: [ic2005@daum.net](mailto:ic2005@daum.net))
- 선정방식: 별도의 샘플테스트 진행
- 기타:
  - ✓ 필요 시 사업설명회 예정 (일정 확정 후 추후 공지)
  - ✓ 재택 작업 가능 / 번역시스템 활용 예정
  - ✓ 별도 교육 및 구축 가이드라인 제공 예정
  - ✓ 작업량 등은 개인별 스케줄에 맞춰 사전 조율 가능
  - ✓ 지원 선착순으로 우선 샘플테스트 진행

2023년 5월 12일

(주) 아이시글로벌 대표이사 남 경 선



(주)아이시글로벌

(22134) 인천광역시 미추홀구 경원대로 869 르네상스빌딩 1402호

(032)219-6623~6 / [ic2005@daum.net](mailto:ic2005@daum.net) / [www.icglobal.co.kr](http://www.icglobal.co.kr)

대표이사 남 경 선

---